



SUGGESTIONS À FAIRE EN 1, 2 OU 3 JOURS

Bienvenue à Thiers en Livradois-Forez

Sur la carte, le Livradois-Forez est montagneux, recouvert de forêts avec de petites routes sinueuses. En regardant d'un peu plus près, c'est aussi un territoire bluffant, riche de sites culturels, de villages remarquables et d'habitants au caractère bien trempé mais toujours dynamiques. Pour vivre le Livradois-Forez, laissez de côté vos préjugés, si vous en avez, et profitez de cette parenthèse en dénichant visites incontournables et découvertes imprévues. Nous vous proposons quelques suggestions à décliner selon vos envies en 1, 2 ou 3 jours.

On the map, the Livradois-Forez is mountainous, covered with forests with winding roads. Looking a little closer, it is also a stunning territory, rich in cultural sites, remarkable villages and inhabitants with a well-tempered but always dynamic character. To experience the Livradois-Forez, leave aside your prejudices, if you have any, and take advantage of this parenthesis by finding unmissable visits and unexpected discoveries. We offer you a few suggestions to choose in 1, 2 or 3 days.

— Jour 1 Imprégnez-vous de la cité coutelière

Juchée sur un éperon rocheux, **Thiers** est une ville qui ne vous laissera pas indifférent. Prenez le temps de vous perdre dans la **cité médiévale** • visite libre ou guidée les mer, bureau d'information touristique place du Pirou tél 04 73 80 65 65 • où enseignes anciennes, maisons à pans de bois, sculptures inattendues vous observent dans les rues. Capitale mondiale de la coutellerie, sa réputation n'est plus à faire dans ce domaine, vous rencontrerez des artisans couteliers passionnants. Le **musée de la Coutellerie** • 23 et 58 rue de la Coutellerie tél 04 73 80 58 86 juil-août tjl sf lun 10h-12h15, 13h30-19h, juin et sept tjl sf lun 10h-12h, 14h-18h, hs tjl sf lun 10h-12h 14h-18h, nov-19 déc 14h-18h. Entrée : de 2,90 à 7,20 € • et ses ateliers de fabrication retracent la mémoire de 6 siècles de patrimoine coutelier qui vous épatera, même si vous n'êtes pas collectionneur. La balade se poursuit dans la **vallée des Rouets** • tte l'année, visite juil-août tjl 12h-19h, juin et sept tjl 14h-18h. Tarifs : 2,10 à 4,30 € • en bord de rivière qui permet de voyager à travers le temps lors d'une visite émouvante

d'un ancien atelier d'émouleur, appelé rouet. À bord du fier **petit train touristique** • place A. Chastel tél 04 73 51 08 13, 12 juil-29 août, 6 et 13 sept, tjl 15h, 16h, 17h et 18h. Adulte : 6,50 €, enfant : 3,50 € • **parcourez la ville d'une manière insolite depuis les ruelles pittoresques de la cité médiévale jusqu'à la vallée des Usines** • ouvert toute l'année, gratuit • un site remarquable, symbole de l'identité ouvrière de la cité coutelière, qui offre des paysages saisissants et uniques. N'hésitez pas à franchir les portes du **Creux de l'Enfer** • 85 av Joseph-Claussat tél 04 73 80 26 56, visite libre et gratuite pendant les expos merc-dim 14h-18h • **une ancienne coutellerie devenue en 1988 centre d'art contemporain.**



Musée de la Coutellerie © Félix de Malleray, Image

Perched on a rocky spur, Thiers is a city that will not leave you indifferent. Take the time to get lost in the medieval city where old signs, wooden houses, unexpected sculptures watch you in the streets. The world capital of cutlery, its reputation is well established in this field: you will meet exciting cutlery artisans. The Cutlery Museum and its workshops trace the memory of 6 centuries of cutlery that will impress you, even if you are not a collector.

The walk continues in the "Vallée des Rouets" a valley on the riverside, which allows you to travel through time on a moving tour of a former mover's shop, called a spinning wheel. Discover the city by the little tourist train an unusual way from the picturesque alleys of the medieval city to the "Vallée des usines" a remarkable site, a symbol of the working identity of the city which offers stunning and unique landscapes. Do not hesitate to go through the doors of the "Creux de l'Enfer" an old cutlery shop which became in 1988 a centre of contemporary art.



À Thiers, visitez la coutellerie **Arbalète G. David** (tél 04 73 94 36 11 tte l'année, gratuit) et fabriquez votre couteau à l'**atelier Le THIERS @ Insefac** (tél 09 80 31 30 21, 6 avril-30 sept., 6 séances sur RDV. Tarif : 35 €) ou à la **coutellerie Robert David** (tél 04 73 80 07 77, tjl sf dim et jf, visite libre gratuite, boutique, atelier sur rdv. Adulte : 40 €, enfant : 15 €) et rappez-le chez vous en souvenir de vos vacances thiernoises.

Visit at Thiers the cutlery Arbaete and make your knife at "atelier Le THIERS@Insefac" or at "coutellerie Robert David" and bring it home in memory of your Thiernoise holiday.

— Jour 2 Tombez le masque, ça pétille par ici !

Au nord du Parc naturel régional coule une eau de renom, la **Châteldon** ! Si vous la dégustez au bord du Vauziron ou face à la maison de l'apothicaire et ses superbes pans de bois • visite libre ou guidée bureau d'information touristique Thiers tél 04 73 80 65 65 • vous ne lui trouverez encore pas le même goût ! Mettez-vous ensuite sur les chemins de Cluny pour rejoindre **Ris** et son église. Là, c'est la couleur des peintures murales qui vous séduira, un merveilleux héritage longtemps dissimulé sous les enduits. Et si la biodiversité du secteur est si riche, c'est certainement grâce au travail des abeilles, qui vous sera racontée à la **Cité de l'abeille** • Le Champet Viscomtat tél 04 73 51 91 13 tjl 6 juil et 29 août visite à 16h. Sur rdv. Entrée : 5-6 € • Pour les amateurs de balades, profitez d'un site paysager exceptionnel à **Pierre Pamole** et trouvez votre bonheur parmi les 42 circuits balisés sillonnant le massif des Bois noirs à l'**espace VTT des Bois noirs** • 11 rue de Lilas Noirétable tél 04 77 65 00 29/06 73 24 07 49,

topoguide en vente au bureau de Thiers • À moins de préférer parcourir les chemins à cheval ou à poney • les **Paddocks** Lavort Vodable-Montagne tél 04 73 53 09 23. Balade poney : de 12 à 17 €. Balade à cheval : dès 25 € • ou le **Poney Cernaïse** Bois Blanchet Saint-Victor-Montvianeix tél 06 85 43 21 34 séance d'1 h 30 dès 23,50 € •



To the north of the Regional Natural Park flows a famous water, the Châteldon! Look at the apothecary's house and its superb wooden panels, you won't find the same taste yet! Then get on Cluny's way to Ris and his church. Here, it is the color of the murals that will seduce you, a wonderful legacy long hidden under the coatings. And if the biodiversity of the area is so rich, it is certainly thanks to the work of the bees, which will be told to you at the "Cité de l'abeille". For lovers of walks, enjoy an exceptional landscape site in Pierre Pamole and find your happiness among the 42 marked circuits crisscrossing the Black Woods massif at "espace VTT Massif des Bois noirs" (Noirétable). In less than preferring to travel the paths on horseback with the Paddocks (Vodable-Montagne) or the Poney Cernaïse (Saint-Victor-Montvianeix).



Mettez du bleu dans vos loisirs. En toute convivialité et en pleine nature, profitez de la **base de loisirs d'Iloa** sur Thiers ou du **plan d'eau de Saint-Rémy-sur-Durolle** pour vous activer ou vous ressourcer, à moins de profiter d'un moment bien-être au **spa des Bois noirs** (plan d'eau des Prades tél 04 73 51 19 89 lun ven 10h-19h, sam 9h-18h, fermé le dim et mar).

In all conviviality and in full nature, take advantage of the leisure base of Iloa on Thiers or the lake of Saint-Rémy-sur-Durolle to activate or recharge, unless you enjoy a wellness moment at the "Spa des Bois Noirs" (Saint-Rémy-sur-Durolle).

— Jour 3 Vibrez au détour de l'histoire

À Lezoux, terre d'argiles et de potiers, visitez le **musée de la Céramique** • 39 r de la République tél 04 73 73 42 42 tjl sf mar oct-mars 10h-17h en sem, 14h-18h le we, avr-sept 10h-18h en sem, 14h-19h le we. Entrée : 2,50-5 € • qui vous ouvre grand ses portes en vous faisant toucher, imaginer et contempler des céramiques délicates et contemporaines, ou profiter d'une balade dans les rues de la cité potière • visite libre ou guidée se renseigner au bureau d'information de Lezoux 04 73 62 29 24 • Plus au sud, au pied de buttes volcaniques, sous des airs de Toscane, la **cité médiévale de Billom** saura vous charmer avec ses nombreuses maisons à pans de bois et ses ruelles étroites • visite libre ou visite guidée les jeu, bureau d'information touristique tél 04 73 68 39 85 • De nombreuses boutiques recèlent des trésors locaux comme l'énigmatique ail noir, dérivé de l'**ail rose** de Billom cultivé dans les environs. Sur le chemin du retour, choisissez une halte au **château d'Aulteribe** • Sermentizon

tél 04 73 53 14 55 tjl sf lun 15 mai-15 sept 10h-12h30 14h-18h30 tjl sf lun et mar 16 sept-14 mai 10h-12h 14h-17h30. Entrée : 6 € gratuit -de 26 ans • et sa prestigieuse collection de meubles estampillés XVII^e et XVIII^e siècles.



At Lezoux, a land of clay and potters, you can visit the Museum of Ceramics, you can imagine and contemplate delicate and contemporary ceramics. In the streets of the pottery city, or strolling through the pottery city. Further south, at the foot of volcanic mounds, under the airs of Tuscany, the medieval town of Billom will charm you with its numerous wooden houses and narrow alleys. Many shops have local treasures such as the enigmatic black garlic, derived from Billom's pink garlic grown in the area. On the way back, choose a stopover at Aulteribe Castle and its prestigious collection of 17th and 18th century stamped furniture.



Découvrez le **moulin des Massons** (799 ch des Massons, Saint-Bonnet-le-Courreau tél 04 77 76 86 45. De juil à mi-sept tjl 14h-18h, de mi fév à nov le we et jf 14h-18h, vac sco mar-dim et jf 14h-18h. Entrée : de 4 à 5,50 €) avec ses bâtiments du XVI^e s, le moulin à huile, la scierie, où les traditions locales revivent sous vos yeux. Assistez à la fabrication d'huile de colza grillé, ou d'huile de noisette... Puis dégustez-les !

Discover the "Moulin des Massons" (Saint-Bonnet-le-Courreau) with its 16th century buildings, the oil mill, the sawmill, where local traditions live before your eyes. Attend the production of roasted rapeseed oil, or hazelnut oil... Then enjoy them!

En savoir plus



Participez à notre jeu-concours



Bureau d'information touristique
Hôtel du Pirou 63300 THIERS
Tél. + 33 (0)4 73 80 65 65
E-mail : contact.thiers@vacances-livradois-forez.fr